

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Pilar Pavón Torrejón
Alto Imperio	
Ámbito: economía, matrimonio, política	
()perdita prius Domitia Lepida muliebribus	perdió primero a Domicia Lépida por causas
causis, quia Lepida minore Antonia genita,	propias de mujeres, porque Lépida, hija de
avunculo Augusto, Agrippinae sobrina prior ac	Antonia la Menor, sobrina nieta de Augusto,
Gnaei mariti eius soror, parem sibi	prima hermana del padre de Agripina y
claritudinem credebat. nec forma aetas opes	hermana de su primer marido Gneo, se creía
multum distabant; et utraque impudica,	tan ilustre como ella. Verdad es que ni en
infamis, violenta, haud minus vitiis	hermosura ni en edad ni en riqueza distaban
aemulabantur quam si qua ex fortuna	mucho, y una y otra impúdicas, infames y
prospera acceperant. enimvero certamen	violentas, rivalizaban en vicios no menos que
acerrimum, amita potius an mater apud	en las prosperidades recibidas de la fortuna.
Neronem praevaleret: nam Lepida	Pero la lucha más dura fue aquella en que se
blandimentis ac largitionibus iuvenilem	debatió si tendría más influencia sobre nerón la
animum devinciebat, truci contra ac minaci	tía o la madre, pues Lépida con granjerías y
Agrippina, quae filio dare imperium, tolerare	regalos, se ganaba el ánimo del muchacho,
imperitantem nequibat.	frente a la actitud dura y amenazadora de
	Agripina, que buscaba el imperio para su hijo,
Annales ab excessu divi Augusti. Cornelius	pero no podía tolerar que lo ejerciera.
Tacitus. Charles Dennis Fisher. Clarendon	
Press. Liber XII, 64. Oxford. 1906.	Tácito. <i>Anales</i> . Libros XI-XVI. Introducción
	general, traducción y notas de José Luis
	Moralejo. Biblioteca Básica Gredos, 2001, p.
	160, p. 94-95.